

#44/GW#20

**1793 Diary Entry of Aeltester Gerhard Wiebe of Ellerwald, page [253](#) – [254](#).**

Translated by Helen Ens. May 2020. Edited by Glenn Penner 30 Jun 2025.

Under the July 22 [1793] date I wrote to Jac. Hoepner [#174689] and Joh. Wiebe [#196813] in Russia. In the first place I sent them a recipe on how to brew vinegar and for the bite of a dog who has rabies. I also told him that the monies for their church and for others sent as (Wechsel) money-order to the office of Proto Potosky, made out to Jacob Hoepner. It was designated as follows: for the Russian church 570 Rub.; von Kampen [#196806] 127; Giesbrecht siblings [likely children of #1074250] 78; Wulf's widow [#196566] 8 1/2; Sum of 783 1/2 Rube. Under February 21 I have sent this money to H[ans]. Momber addressed to Jac. Hoepner and told them that this money could be received by no one else than Jac. Hoepner personally, and after receiving the money correctly a receipt, certifying this, should be sent; but this has not happened. Also, from Jac. Bartsch - and Wilhelm Fast I reported ... And also to Joh. Wiebe I included a friendly letter.

